

---

# DEWALT®

---

**504606-83 CZ**

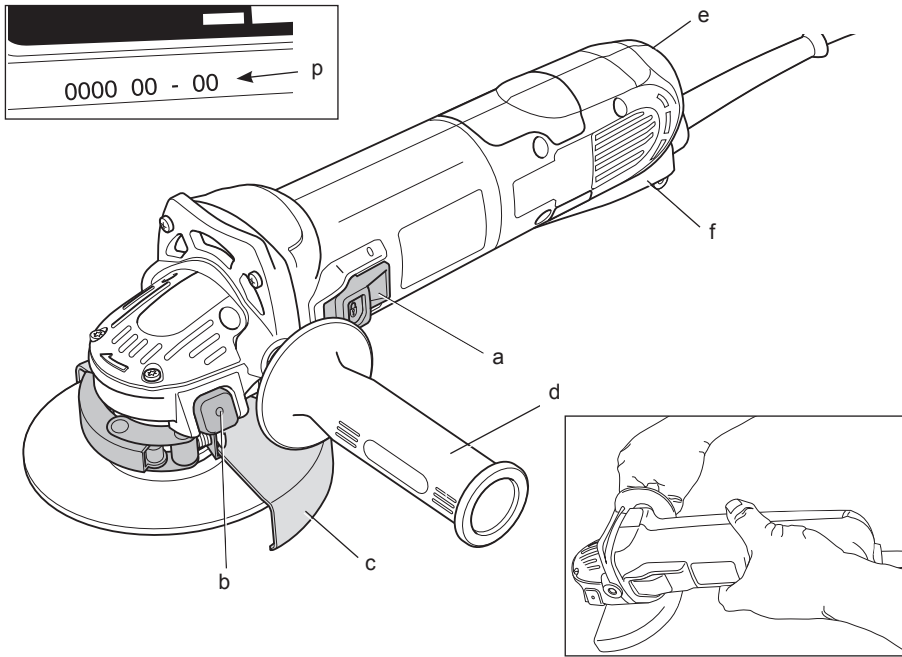
Přeloženo z původního návodu

**D28116**

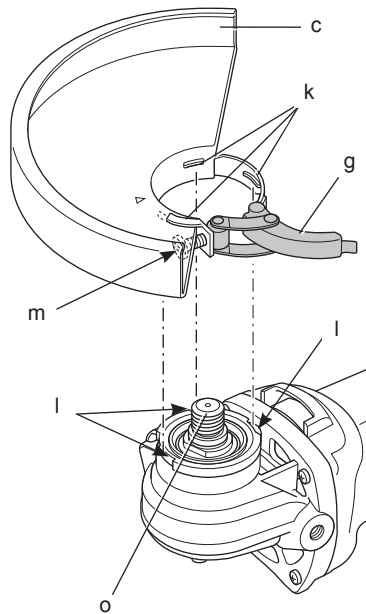
**D28133**

**D28136**

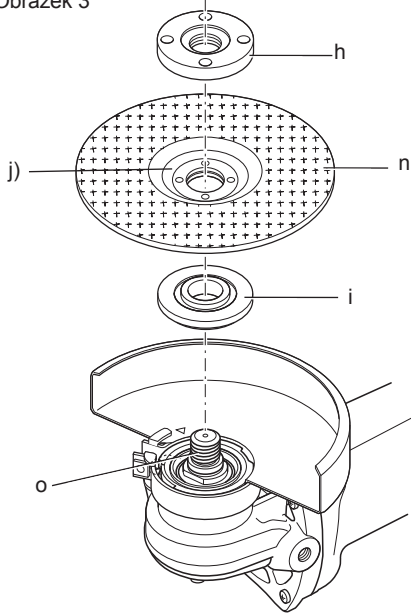
Obrázek 1



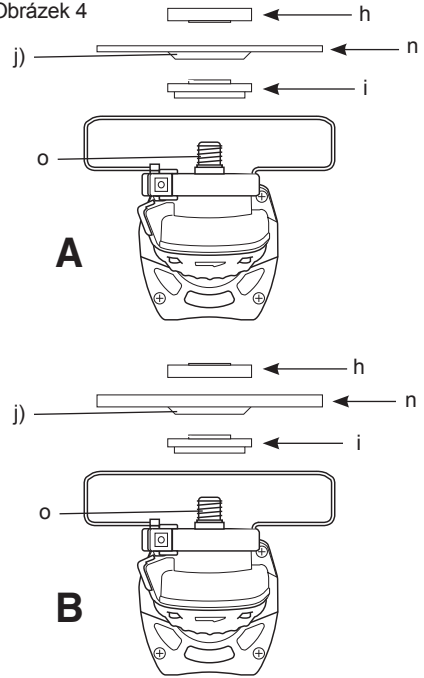
Obrázek 2



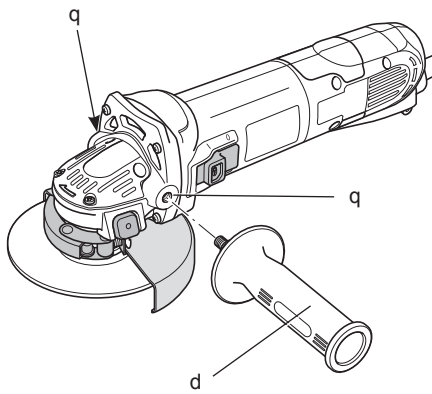
Obrázek 3



Obrázek 4



Obrázek 5



Obrázek 6



# ÚHLOVÉ BRUSKY

# D28116, D28133, D28136

## Blahopřejeme Vám!

Zvolili jste si elektrické nářadí značky DEWALT. Roky zkušeností, důkladný vývoj výrobků a inovace vytvořily ze společnosti DEWALT jednoho z nejspolehlivějších partnerů pro uživatele profesionálního elektrického nářadí.

## Technické údaje

		D28116	D28133	D28136
Napájecí napětí	V	230	230	230
Typ		3	3	2
Příkon	W	1100	1100	1500
Otáčky naprázdno	min <sup>-1</sup>	10000	10000	2800 - 10000
Průměr kotouče	mm	115	125	125
Průměr vřetena		M14	M14	M14
Hmotnost	kg	2,3*	2,3*	2,6*

\* hmotnost včetně boční rukojeti a krytu

$L_{PA}$ (akustický tlak)	dB(A)	88	89	89
$K_{PA}$ (odchylka akustického tlaku)	dB(A)	3,0	3,0	3,0
$L_{WA}$ (akustický výkon)	dB(A)	99	100	100
$K_{WA}$ (odchylka akustického výkonu)	dB(A)	3,0	3,0	3,0

Celková úroveň vibrací (prostorový vektorový součet) určená podle normy EN 60745:

Hodnota vibrací  $a_n$  plošné broušení

$a_{n,AG} =$	m/s <sup>2</sup>	7,0	7,0	9,0
Odchylka K =	m/s <sup>2</sup>	1,5	1,5	1,5

Hodnota vibrací  $a_n$  obvodové broušení

$a_{n,DS} =$	m/s <sup>2</sup>	3,0	≤ 2,5	3,0
Odchylka K =	m/s <sup>2</sup>	1,5	1,5	1,5

Velikost vibrací uvedená v tomto dokumentu byla měřena podle normalizovaných požadavků, které jsou uvedeny v normě EN 60745 a může být použita pro srovnání jednoho nářadí s ostatními. Tato hodnota může být použita pro předběžný odhad vibrací působících na obsluhu.



**VAROVÁNÍ:** Deklarované hodnoty vibrací se vztahují na standardní použití nářadí. Je-li ovšem nářadí použito pro různé aplikace s rozmanitým příslušenstvím nebo je-li prováděna jeho nedostatečná údržba, velikost vibrací může být odlišná. Tak se může během celkové pracovní doby

značně prodloužit doba působení vibrací na obsluhu.

Odhad míry vystavení se působení vibrací by měl také počítat s dobou, kdy je nářadí vypnuto nebo kdy je v chodu, ale neprovádí žádnou práci. Během celkové pracovní doby se tak může doba působení vibrací na obsluhu značně zkrátit.

Zjistěte si další doplňková bezpečnostní opatření, která chrání obsluhu před účinkem vibrací: údržba nářadí a jeho příslušenství, udržování rukou v teple, organizace způsobů práce.

## Pojistky

náradí 230 V 10 A v napájecí síti

### Definice: Bezpečnostní pokyny

Níže uvedené definice popisují stupeň závažnosti každého označení. Přečtěte si pozorně návod k použití a věnujte pozornost těmto symbolům.



**NEBEZPEČÍ:** Označuje bezprostředně hrozící rizikovou situaci, která, není-li jí zabráněno, povede k způsobení vážného nebo smrtelného zranění.



**VAROVÁNÍ:** Označuje potenciálně rizikovou situaci, která, není-li jí zabráněno, může způsobit vážné nebo smrtelné zranění.



**UPOZORNĚNÍ:** Označuje potenciálně rizikovou situaci, která, není-li jí zabráněno, může vést k lehkému nebo středně vážnému zranění.



**POZNÁMKA:** Označuje postup nesouvisející se způsobením zranění, který, není-li mu zabráněno, může vést k poškození zařízení.



Upozorňuje na riziko úrazu způsobeného elektrickým proudem.



Upozorňuje na riziko vzniku požáru.

### Prohlášení o shodě - EC SMĚRNICE PRO STROJNÍ ZAŘÍZENÍ



D28116, D28133, D28136

Společnost DEWALT tímto prohlašuje, že tyto výrobky popisované v technických údajích splňují požadavky následujících norem: 98/37/EC (do 28. prosince 2009), 2006/42/EC (od 29. prosince 2009), EN 60745-1, EN 60745-2-3.

Tyto výrobky splňují také požadavky směrnice 2004/108/EC. Další informace vám poskytne zástupce společnosti DEWALT na následující adrese nebo na adresách, které jsou uvedeny na zadní straně tohoto návodu.

Níže podepsaná osoba je odpovědná za sestavení technických údajů a provádí

toto prohlášení v zastoupení společnosti DEWALT.

Horst Grossmann  
Viceprezident pro vývoj a konstrukci produktů  
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,  
D-65510, Idstein, Germany  
18. 11. 2009



**VAROVÁNÍ:** Z důvodu omezení rizika zranění si přečtěte tento návod k obsluze.

### Všeobecné bezpečnostní pokyny pro práci s elektrickým náradím



**VAROVÁNÍ!** Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a bezpečnostní výstrahy. Nedodržení uvedených varování a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a vážnému zranění.

#### VEŠKERÁ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ A POKYNY USCHOVEJTE PRO PŘÍPADNÉ DALŠÍ POUŽITÍ

Termín „elektrické náradí“ ve všech upozorněních odkazuje na vaše náradí napájené ze sítě (je opatřeno napájecím kabelem) nebo náradí napájené baterií (bez napájecího kabelu).

#### 1) BEZPEČNOST NA PRACOVÍŠTI

- Pracovní prostor udržujte čistý a dobře osvětlený.** Přeplněný a neosvětlený pracovní prostor může vést k způsobení úrazů.
- Nepracujte s elektrickým náradím ve výbušném prostředí, jako jsou například prostory s výskytem hořlavých kapalin, plynů nebo prašných látek.** V elektrickém náradí dochází k jiskření, které může způsobit vznícení hořlavého prachu nebo výparů.
- Při práci s náradím zajistěte bezpečnou vzdálenost dětí a ostatních osob.** Rozptylování může způsobit ztrátu kontroly nad náradím.

## 2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- a) **Zástrčka napájecího kabelu nářadí musí odpovídat zásuvce.** Zástrčku nikdy žádným způsobem neupravujte. U nářadí chráněného zemněním nepoužívejte žádné redukce zástrček. Neupravované zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko vzniku úrazu elektrickým proudem.
- b) **Nedotýkejte se uzemněných povrchů, jako jsou například potrubí, radiátory, elektrické sporáky a chladničky.** Při uzemnění vašeho těla vzrůstá riziko úrazu elektrickým proudem.
- c) **Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo vlhkému prostředí.** Vnikne-li do elektrického nářadí voda, zvýší se riziko úrazu elektrickým proudem.
- d) **S napájecím kabelem zacházejte opatrně.** Nikdy nepoužívejte napájecí kabel k přenášení nebo posouvání nářadí a netahejte za něj, chcete-li nářadí odpojit od elektrické sítě. Zabraňte kontaktu kabelu s mastnými, horkými a ostrými předměty nebo pohyblivými částmi. Poškozený nebo zapletený napájecí kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- e) **Při práci s elektrickým nářadím venku používejte prodlužovací kabely určené pro venkovní použití.** Použití kabelu pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- f) **Při práci s elektrickým nářadím ve vlhkém prostředí musí být v napájecím okruhu použit proudový chránič (RCD).** Použití proudového chrániče (RCD) snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

## 3) BEZPEČNOST OBSLUHY

- a) **Zůstaňte stále pozorní, sledujte, co děláte a při práci s elektrickým nářadím přemýšlejte.** Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může vést k vážnému úrazu.
- b) **Používejte prvky osobní ochrany.** Vždy používejte ochranu zraku. Ochranné prostředky, jako jsou respirátor, neklou-

zává pracovní obuv, ochranná přilba a chrániče sluchu snižují riziko poranění osob.

- c) **Zabraňte náhodnému spuštění.** Před připojením ke zdroji napětí nebo před vložením baterie a před zvednutím nebo přenášením nářadí zkontrolujte, zda je vypnutý hlavní spínač. Přenášení elektrického nářadí s prstem na hlavním spínači nebo připojení napájecího kabelu k elektrické síti či vložení baterie do nářadí, pokud je hlavní spínač nářadí v poloze zapnuto, může vést ke způsobení úrazu.
  - d) **Před spuštěním nářadí se vždy ujistěte, zda nejsou v jeho blízkosti klíče nebo seřizovací přípravky.** Klíče nebo seřizovací přípravky zapomenuté na rotujících částech nářadí mohou způsobit úraz.
  - e) **Nepřekázejte sami sobě. Při práci vždy udržujte vhodný a pevný postoj.** To umožní lepší ovladatelnost elektrického nářadí v neočekávaných situacích.
  - f) **Vhodně se oblékejte. Nenoste volný oděv nebo šperky.** Dbejte na to, aby se vaše vlasy, oděv nebo rukavice nedostaly do nebezpečné blízkosti pohyblivých částí. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými díly zachyceny.
  - g) **Jsou-li zařízení vybavena adaptérem pro připojení zařízení k zachytávání prachu, zajistěte jeho správné připojení a řádnou funkci.** Použití takových zařízení může snížit rizika týkající se prachu.
- ## 4) POUŽITÍ ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ A JEHO ÚDRŽBA
- a) **Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte pro vaši práci správný typ elektrického nářadí.** Při použití správného typu elektrického nářadí bude práce provedena lépe a bezpečněji.
  - b) **Pokud nelze hlavní spínač nářadí zapnout a vypnout, s nářadím nepracujte.** Každé elektrické nářadí s nefunkčním hlavním spínačem je nebezpečné a musí být opraveno.
  - c) **Před výměnou jakýchkoli částí, příslušenství či jiných připojených**

**součástí, před prováděním údržby nebo pokud nářadí nepoužíváte, odpojte jej od elektrické sítě nebo vyjměte baterii.** Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění nářadí.

- d) **Pokud nářadí nepoužíváte, uložte jej mimo dosah dětí a zabraňte osobám neobeznámeným s jeho obsluhou nebo s tímto návodem, aby s nářadím pracovaly.** Elektrické nářadí je v rukou nekvalifikované obsluhy nebezpečné.
- e) **Provádějte údržbu elektrického nářadí.** Zkontrolujte vychýlení nebo zablokování pohyblivých částí, poškození jednotlivých dílů a jiné okolnosti, které mohou ovlivnit chod nářadí. Je-li nářadí poškozeno, nechejte jej před použitím opravit. Mnoho nehod bývá způsobeno zanedbanou údržbou nářadí.
- f) **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Řádně udržované řezné nástroje s ostrými břity jsou méně náchylné k zanášení nečistotami a lépe se s nimi pracuje.
- g) **Elektrické nářadí, příslušenství, držáky nástrojů atd., používejte podle těchto pokynů a berte v úvahu podmínky pracovního prostředí a práci, kterou budete provádět.** Použití elektrického nářadí k jiným účelům, než k jakým je určeno, může být nebezpečné.
- 5) **OPRAVY**
- a) **Opravy elektrického nářadí svěřte kvalifikovanému technikovi, který bude používat shodné náhradní díly.** Tak zajistíte bezpečný provoz elektrického nářadí.

## **DOPLŇKOVÉ ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY**

### **Bezpečnostní pokyny pro všechny pracovní operace**

- a) **Toto elektrické nářadí bylo zkonstruováno tak, aby pracovalo jako bruska, drátěný kartáč, leštička nebo rozbrušovačka.** Nastudujte si všechny bezpečnostní výstrahy, pokyny, obrázky

a technické údaje uvedené pro toto nářadí. Nedodržení všech níže uvedených pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a vážnému zranění.

- b) **Nepoužívejte příslušenství, které není specificky navrženo a doporučeno výrobcem nářadí.** I když může být jiné příslušenství použito s vaším elektrickým nářadím, neznamená to, že je zajištěn jeho bezpečný provoz.
- c) **Jmenovité otáčky příslušenství musí minimálně odpovídat maximálním otáčkám uvedeným na elektrickém nářadí.** Příslušenství, které se otáčí rychleji než jsou jeho povolené maximální otáčky, se může roztrhnout nebo rozlomit.
- d) **Vnější průměr a tloušťka použitého příslušenství musí odpovídat rozměrům a kapacitě vašeho elektrického nářadí.** Příslušenství s nesprávnou velikostí nemůže být odpovídajícím způsobem chráněno a ovládáno.
- e) **Velikost upínacích otvorů kotoučů, přírub, opěrných podložek nebo jiného příslušenství musí odpovídat velikosti vřetena elektrického nářadí.** Kotouče s upínacími otvory, které neodpovídají montážním dílům elektrického nářadí, nepoběží stabilně, budou nadměrně vibrovat a mohou způsobit ztrátu kontroly.
- f) **Nepoužívejte poškozené příslušenství. Před každým použitím zkontrolujte každé příslušenství. U brusných kotoučů zkontrolujte, zda nejsou prasklé nebo zda nejsou odštípnuté. U opěrných podložek zkontrolujte, zda nejsou prasklé, potřhané nebo nadměrně opotřebované. U drátěných kartáčů zkontrolujte, zda nejsou uvolněny nebo popraskány jednotlivé dráty. Dojde-li k pádu elektrického nářadí nebo jeho příslušenství, zkontrolujte, zda nedošlo k poškození a je-li to nutné, použijte nepoškozené příslušenství. Po kontrole a montáži příslušenství se postavte vy i ostatní osoby tak, abyste stáli mimo rovinu rotujícího příslušenství a na jednu minutu spusťte nářadí v maximálních otáčkách naprázdno. Během této zkušební doby se poškozené kotouče obvykle roztrhnou na kousky.**

- g) **Používejte prvky osobní ochrany. V závislosti na druhu použití si nasadte obličejový štít, či ochranné nebo bezpečnostní brýle.** Podle situace používejte masku proti prachu, chrániče sluchu, rukavice a pracovní zástěru schopnou zachytit drobné brusné částice nebo fragmenty obrobku. Ochrana zraku musí být schopna zastavit odlétávající nečistoty vznikající při různých pracovních operacích. Použití masky proti prachu nebo respirátory musí být schopny filtrovat částice, které jsou vytvářeny během vaší práce. Dlouhodobé vystavení vysoké intenzitě hluku může způsobit ztrátu sluchu.
- h) **Udržujte okolo stojící osoby v bezpečné vzdálenosti od pracovního prostoru. Každý, kdo vstupuje do pracovního prostoru, musí být vybaven prvky osobní ochrany.** Fragmenty obrobku nebo úlomky kotouče mohou odlétávat a mohou způsobit úraz i mimo pracovní prostor.
- i) **Při pracích, během kterých může dojít ke kontaktu se skrytými vodiči nebo s vlastním napájecím kabelem, držte elektrické nářadí pouze za izolované povrchy určené pro úchop nářadí.** Při kontaktu pracovního příslušenství s „živým“ vodičem způsobí neizolované kovové části nářadí obsluze úraz elektrickým proudem.
- j) **Udržujte napájecí kabel v bezpečné vzdálenosti od rotujícího příslušenství.** Při ztrátě kontroly může dojít k přeseknutí nebo obroušení kabelu a vaše ruka může být zachycena a vtažena do rotujícího příslušenství.
- k) **Nikdy nepokládejte elektrické nářadí, dokud nedojde k úplnému zastavení rotujícího příslušenství.** Rotující příslušenství se může zarýt do povrchu, což může způsobit ztrátu kontroly nad nářadím.
- l) **Nespouštějte elektrické nářadí, přenášíte-li jej v ruce vedle těla.** Náhodný kontakt s rotujícím příslušenstvím by mohl způsobit zachycení vašeho oblečení a vniknutí příslušenství do vašeho těla.
- m) **Pravidelně čistěte větrací otvory elektrického nářadí.** Ventilátor motoru odvádí prachové nečistoty z vnitřního prostoru

nářadí a nadměrné hromadění kovových částíček může způsobit úraz elektrickým proudem.

- n) **Nepoužívejte elektrické nářadí v blízkosti hořlavých materiálů.** Jiskry mohou způsobit vznícení těchto hořlavin.
- o) **Nepracujte s příslušenstvím, jehož použití vyžaduje chladicí kapaliny.** Použití vody nebo jiné chladicí kapaliny může vést k smrtelnému úrazu elektrickým proudem nebo k jinému zranění.

## DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO VŠECHNY PRACOVNÍ OPERACE

### Příčiny zpětného rázu a prevence před zpětným rázem

Zpětný ráz je náhlou reakcí na sevření nebo zaseknutí otáčejícího se kotouče, podpěrné podložky, kartáče nebo jakéhokoli jiného příslušenství. Sevření nebo zaseknutí způsobuje rychlé zablokování rotujícího příslušenství, které ještě navíc v bodě kontaktu způsobí ztrátu kontroly nad nářadím a jeho pohyb v opačném směru, než je směr otáčení příslušenství.

Je-li například brusný kotouč sevřen nebo zaseknut v obrobku, hrana kotouče se v místě kontaktu s obrobkem může zařít hlouběji a může tak způsobit vyskočení kotouče směrem nahoru nebo zpětný ráz. Kotouč může vyskočit směrem k obsluze nebo od obsluhy, v závislosti na směru pohybu kotouče v bodě, kde došlo k jeho sevření. Za těchto podmínek mohou brusné kotouče také prasknout.

K zpětnému rázu dochází v důsledku nesprávného použití nebo nesprávných pracovních postupů nebo provozních podmínek. Zpětnému rázu můžete zabránit dodržováním níže uvedených opatření:

- a) **Udržujte stále pevný úchop elektrického nářadí a postavte se tak, aby vaše tělo a paže mohly odolávat silám zpětnému rázu.** Vždy používejte přídatnou rukojeť, je-li ve vybavení nářadí, aby byla zaručena maximální ovladatelnost při zpětném rázu nebo při momentových reakcích při spuštění nářadí. Uživatel nářadí může zvládat



momentové reakce nebo síly zpětného rázu, jsou-li prováděna správná opatření.

- b) **Nikdy nepokládejte ruce do blízkosti rotujícího příslušenství.** Může dojít k zpětnému rázu příslušenství přes vaše ruce.
- c) **Nestoupejte si do prostoru, do kterého bude směřovat nářadí, dojde-li k zpětnému rázu.** Zpětný ráz vymrští nářadí v opačném směru, než je směr otáčení kotouče v místě sevření.
- d) **Pracujete-li s nářadím na úpravě rohů, ostrých hran atd., buďte velmi opatrní.** Zabraňte odskakování a kmitání příslušenství. Rohy, ostré hrany nebo kmitání mají tendenci zachytávat rotující příslušenství, což může způsobit ztrátu kontroly nad nářadím nebo zpětný ráz.
- e) **Nepoužívejte s touto bruskou řezbářské pilové kotouče nebo ozubené pilové kotouče.** Při použití těchto kotoučů dochází často k zpětnému rázu nebo ke ztrátě kontroly nad nářadím.

### **Bezpečnostní výstrahy specifické pro broušení a rozbrušování**

- a) **Používejte pouze typy kotoučů, které jsou doporučeny pro vaše elektrické nářadí a příslušný kryt určený pro zvolený kotouč.** Kotouče, které nejsou určeny pro vaše nářadí, nemohou být odpovídajícím způsobem chráněny a jsou nebezpečné.
- b) **Kryt musí být na nářadí bezpečně připevněn a musí být umístěn tak, aby zaručoval maximální bezpečnost a aby byla před uživatelem nářadí obnažena pouze minimální část kotouče.** Kryt pomáhá chránit uživatele nářadí před odlétávajícími úlomky kotouče a před náhodným kontaktem s kotoučem.
- c) **Kotouče musí být používány pouze pro doporučené aplikace.** Například: Neprovádějte broušení boční částí rozbrušovacího kotouče. Rozbrušovací kotouče jsou určeny pro obvodové broušení. Boční síly působící na tyto kotouče mohou způsobit jejich roztržení.
- d) **Vždy používejte nepoškozené příruby kotoučů, které mají správnou velikost a tvar odpovídající zvolenému kotouči.** Správné příruby podpirají kotouč, a tak

sníží riziko jeho prasknutí. Příruby pro rozbrušovací kotouče se mohou odlišovat od přírub pro brusné kotouče.

- e) **Nepoužívejte opotřebované kotouče z větších brusek.** Kotouč určený pro větší nářadí není vhodný pro vyšší otáčky menšího nářadí a může prasknout.

### **Doplňkové bezpečnostní výstrahy specifické pro rozbrušování**

- a) **Netlačte na rozbrušovací kotouč a nevyvíjejte na něj nadměrný tlak.** **Nepokoušejte se vytvářet příliš velkou hloubku řezu.** Přílišné namáhání kotouče zvyšuje zátěž a náchylnost ke kroucení nebo uváznutí kotouče v řezu a možnost zpětného rázu nebo prasknutí kotouče.
- b) **Nestoupejte si v ose a za osu rotujícího kotouče.** Pohybuje-li se kotouč, v bodě pracovní operace, směrem od vašeho těla, možný zpětný ráz může vrhnout nářadí přímo na vás.
- c) **Dojde-li k zablokování kotouče nebo z jakéhokoli důvodu k přerušení řezu, vypněte nářadí a držte jej bez pohybu, dokud nedojde k úplnému zastavení kotouče.** Nikdy se nepokoušejte vyjmout kotouč z řezu, je-li kotouč v pohybu, protože by mohlo dojít k zpětnému rázu. Přemýšlejte a provádějte potřebné úpravy, abyste eliminovali příčinu zaseknutí řezného kotouče.
- d) **Nezahajujte znovu řezání v obrobku.** **Nechejte kotouč dosáhnout maximálních otáček a opatrně zaveďte kotouč opět do řezu.** Zahájíte-li řez přímo v obrobku, kotouč se může zaseknout v obrobku, může z řezu vyskočit nebo může dojít k zpětnému rázu.
- e) **Panely a jakékoli příliš velké obrobky se podepřete, abyste minimalizovali riziko sevření kotouče a zpětného rázu.** Velké obrobky mají působením vlastní hmotnosti tendenci se prohýbat. Podpěry musí být umístěny pod obrobkem na obou stranách v blízkosti čáry řezu a v blízkosti okrajů obrobku.
- f) **Provádíte-li zářezy a průřezy do stěn nebo do jiných materiálů, za které nevidíte, buďte velmi opatrní.** Vyčnívající kotouč může způsobit přefezání plynového nebo vodovodního potrubí, elektric-

kých vodičů nebo předmětů, které mohou způsobit zpětný ráz.

## Bezpečnostní výstrahy specifické pro broušení

- a) **Nepoužívejte příliš velké kotouče brusného papíru. Při výběru brusného papíru používejte doporučení výrobce.** Větší kotouče brusného papíru přesahující průměr podpěrné podložky představují riziko roztržení a mohou způsobit zadrhnutí, roztržení kotouče nebo zpětný ráz.

## Bezpečnostní výstrahy specifické pro leštění

- a) **Nedovolte, aby se jakákoli uvolněná část lešticí podložky nebo její připevňovací tkanice volně otáčela.** Volně upevňovací tkanice zastrčte nebo je odstříhnete. Volné a rotující upevňovací tkanice se mohou namotat na vaše prsty nebo se mohou zachytit o obrobek.

## Bezpečnostní výstrahy specifické pro použití drátěného kartáče

- a) **Uvědomte si, že štětiny drátěného kartáče jsou kartáčem odmršťovány i během normálního použití.** Nevyvíjejte na kartáč nadměrný tlak, aby nedocházelo k příliš velkému namáhání štětin kartáče. Štětiny kartáče mohou lehce propíchnout lehký oděv nebo pokožku.
- b) **Je-li při práci s drátěným kartáčem doporučeno použití krytu, dbejte na to, aby se drátěný kotouč nebo kartáč nedostaly s krytem v žádném případě do kontaktu.** Drátěné kotouče nebo kartáče mohou v důsledku prováděné práce nebo odstředivých sil zvětšit svůj průměr.

## Zbytková rizika

Přestože jsou dodržovány příslušné bezpečnostní předpisy a jsou používána bezpečnostní zařízení, nemohou být vyloučena určitá zbytková rizika. Tato rizika jsou následující:

- Poškození sluchu.
- Riziko zranění způsobené odlétávajícími částicemi.

- Riziko popálení způsobené kontaktem s horkým příslušenstvím, které se zahřálo během použití.
- Riziko zranění způsobené dlouhodobým použitím náradí.
- Riziko vdechování prachu z nebezpečných látek.

## Štítky na náradí

Na náradí jsou následující piktogramy:



Před použitím si přečtěte návod k obsluze.



Používejte ochranu sluchu.



Používejte ochranu zraku.

## UMÍSTĚNÍ DATOVÉHO KÓDU (OBR. 1)

Datový kód (p), který obsahuje také rok výroby, je vytištěn na povrchu skříně náradí.

Příklad:

2009 XX XX  
Rok výroby

## Obsah balení

Balení obsahuje:

- 1 úhlovou brusku
- 1 ochranný kryt
- 1 boční rukojeť
- 1 sadu přírub
- 1 klíč se dvěma kolíky
- 1 návod k obsluze
- 1 výkresovou dokumentaci
- Zkontrolujte, zda během přepravy nedošlo k poškození náradí, jeho částí nebo příslušenství.
- Před zahájením pracovních operací věnujte dostatek času pečlivému pročení a pochopení tohoto návodu.

## Popis (obr. 1)



**VAROVÁNÍ:** Nikdy neprovádějte žádné úpravy náradí ani jeho součástí. Mohlo by dojít k poškození zařízení nebo zranění osob.

- a. Hlavní spínač
- b. Zajištění vřetena
- c. Ochranný kryt
- d. Boční rukojeť

- e. Elektronická regulace otáček (pouze modely D28116, D28136)
- f. Výstup pro odvod prachu

### POUŽITÍ VÝROBKU

Modely výkonných úhlových brusek D28116, D28133, D28136 jsou určeny k profesionálnímu broušení a rozbrušování.

**NEPOUŽÍVEJTE** jiné brusné kotouče, než jsou kotouče s prohloubeným středem a lamelové kotouče.

**NEPOUŽÍVEJTE** toto nářadí ve vlhkém prostředí nebo v přítomnosti hořlavých kapalin nebo plynů.

Tyto výkonné úhlové brusky jsou elektrická nářadí pro profesionální použití.

**ZABRAŇTE** dětem, aby se s tímto nářadím dostaly do kontaktu. Používají-li toto nářadí nezkušené osoby, musí být zajištěn odborný dozor.

### Antivibrační boční rukojeť (obr. 1)

Antivibrační boční rukojeť (d) nabízí vyšší komfort obsluhy, protože absorbuje vibrace způsobené nářadím.

### Rychloupínací kryt (obr. 1)

Rychloupínací kryt (c) umožňuje rychlé nastavení během použití brusky, a tak zvyšuje univerzálnost tohoto nářadí.

### System odvodu prachu (obr. 1)

System pro odvod prachu (f) zabráňuje hromadění prachu v blízkosti krytu a vstupu do motoru, a minimalizuje množství prachu vnikajícího do skříně motoru.

### Funkce plynulého rozběhu

Funkce plynulého rozběhu umožňuje pomalé zvyšování otáček, což zabráňuje úvodnímu trhnutí při spuštění nářadí. Tato funkce je užitečná zejména při práci v omezených prostorech.

### Elektronická regulace otáček

#### D28116, D28136

Elektronická regulace otáček nabízí lepší ovladatelnost nářadí a umožňuje použití nářadí v optimálních podmínkách, které budou vyhovovat použitému příslušenství a materiálu.

### Spojka

Spojka s omezovačem momentu snižuje maximální momentové reakce přenášené na obsluhu v případě zablokování kotouče. Tato funkce také zabráňuje zablokování převodů a elektromotoru. Spojka s omezovačem momentu je nastavena výrobcem a nelze ji upravovat.

### Podnapěťový spínač

Hlavní spínač je vybaven podnapěťovou funkcí: Dojde-li z nějakého důvodu k přerušení napájení, spínač musí být úmyslně znovu aktivován.

### Ochrana proti přetížení

Dojde-li k přetížení motoru, jeho napájení bude přerušeno. Jakmile dojde k vychladnutí motoru na odpovídající provozní teplotu, napájení motoru bude obnoveno.

### Elektrická bezpečnost

Elektromotor je určen pouze pro jedno napájecí napětí. Vždy zkontrolujte, zda napájecí napětí odpovídá napětí na výkonovém štítku.



Vaše nářadí DEWALT je chráněno dvojitou izolací v souladu s normou EN 60745. Proto není nutné použití uzemňovacího vodiče.



**VAROVÁNÍ:** *Nářadí s napájecím napětím 115 V musí být používáno společně s bezpečnostním odpojovacím transformátorem s uzemňovací mřížkou mezi primárním a sekundárním vinutím.*

Dojde-li k poškození napájecího kabelu, musí být nahrazen speciálně upraveným kabelem, který je dodáván autorizovaným servisem DEWALT.

### Použití prodlužovacího kabelu

Je-li použito prodlužovacího kabelu, použijte pouze schválený typ kabelu, který je vhodný pro příkon tohoto nářadí (viz technické údaje). Minimální průřez vodiče je 1 mm<sup>2</sup>. Maximální délka je 30 m.

V případě použití navinovacího kabelu vždy odvíjte celou délku kabelu.

## MONTÁŽ A SEŘÍZENÍ



**VAROVÁNÍ:** Před každým nastavením nebo před každou montáží nebo demontáží doplňků a příslušenství z důvodu snížení rizika vážného zranění vždy vypněte nářadí a odpojte nářadí od zdroje napájení. Před opětovným připojením nářadí stiskněte a uvolněte spouštěcí spínač, abyste se ujistili, zda je nářadí vypnuto.

### Montáž boční rukojeti (obr. 5)



**VAROVÁNÍ:** Před použitím nářadí zkontrolujte, zda je rukojeť řádně utažena.

Našroubujte boční rukojeť (d) řádně do jednoho z otvorů (q) na jedné nebo druhé straně skříně převodovky.

### Montáž a demontáž krytu (obr. 2)



**VAROVÁNÍ:** Před každým nastavením nebo před každou montáží nebo demontáží doplňků a příslušenství z důvodu snížení rizika vážného zranění vždy vypněte nářadí a odpojte nářadí od zdroje napájení. Před opětovným připojením nářadí stiskněte a uvolněte spouštěcí spínač, abyste se ujistili, zda je nářadí vypnuto.



**UPOZORNĚNÍ:** S touto bruskou musí být používány kryty.

Používáte-li brusky D28116, D28133 nebo D28136 pro rozbrušování kovu nebo zdiva, MUSÍ být použit kryt typu 1. Kryty typu 1 si můžete zakoupit u autorizovaných prodejců DEWALT.

**POZNÁMKA:** Nahlédněte prosím na tabulku příslušenství pro broušení a rozbrušování na konci této části, kde jsou uvedeny ostatní typy příslušenství, které mohou být použity s těmito bruskami.

1. Položte úhlovou brusku na stůl tak, aby vřeteno (o) směřovalo nahoru.
2. Uvolněte upínací svorku (g) a držte kryt (c) nad nářadím, jako na uvedeném obrázku.
3. Srovnejte výstupky (k) se zářezy (l).

4. Stlačte kryt směrem dolů a otočte jej do požadované polohy.
5. Je-li to nutné, zvětšete upínací sílu přitažením šroubu (m).
6. Přitáhněte upínací svorku.
7. Chcete-li kryt sejmout, uvolněte upínací svorku.

### Montáž a demontáž brusného nebo rozbrušovacího kotouče (obr. 1, 3, 4)



**VAROVÁNÍ:** Nepoužívejte poškozené příslušenství.

1. Položte nářadí na stůl krytem nahoru.
2. Nasadte podpěrnou přírubu (i) správně na vřeteno (o) (obr. 3).
3. Položte kotouč (n) na podpěrnou přírubu (i). Připevňujete-li kotouč s vyvýšeným středem, ujistěte se, zda vyvýšený střed (j) směřuje k podpěrné přírubě (i).
4. Našroubujte na vřeteno (o) závitovou upínací matici (h) (obr. 4):
  - a. Při montáži brusného kotouče musí kroužek na upínací matici (h) směřovat ke kotouči (obr. 4A).
  - b. Při montáži rozbrušovacího kotouče musí kroužek na upínací matici (h) směřovat od kotouče (obr. 4B).
5. Stiskněte zajišťovací tlačítko vřetena (b) a otáčejte vřetenem (o), dokud nedojde k jeho zablokování.
6. Přitáhněte upínací matici (h) pomocí dodávaného klíče se dvěma kolíky.
7. Uvolněte zablokování vřetena.
8. Chcete-li kotouč demontovat, pomocí klíče se dvěma kolíky uvolněte upínací matici (h).

### Nastavení elektronické regulace otáček (obr. 6)

Otočte regulátor (e) do požadované polohy. Chcete-li nastavit vyšší otáčky, otočte regulátor nahoru a chcete-li nastavit nižší otáčky, otočte regulátor dolů. Požadované nastavení je otázkou zkušeností.

### Před použitím nářadí

- Namontujte kryt a vhodný kotouč. Nepoužívejte nadměrně opotřebované kotouče.

- Ujistěte se, zda je správně namontována vnitřní i vnější příruba.
- Zkontrolujte, zda se kotouč otáčí ve stejném směru, jaký zobrazují šipky na příslušenství a na nářadí.

## PROVOZ

### Pokyny pro obsluhu



**VAROVÁNÍ:** Vždy dodržujte bezpečnostní předpisy a platná nařízení.



**VAROVÁNÍ:** Před každým nastavením nebo před každou montáží nebo demontáží doplňků a příslušenství z důvodu snížení rizika vážného zranění vždy vypněte nářadí a odpojte nářadí od zdroje napájení. Před opětovným připojením nářadí stiskněte a uvolněte spouštěcí spínač, abyste se ujistili, zda je nářadí vypnuto.



**VAROVÁNÍ:**

- Zajistěte, aby byl broušený nebo řezaný materiál řádně upnutý.
- Vyvíjejte na nářadí pouze mírný tlak. Nevyvíjejte na kotouč boční tlak.
- Vyvarujte se přetěžování nářadí. Dojde-li k přehřátí nářadí, nechejte jej několik minut v chodu naprázdno.

### Správná poloha rukou (obr. 1)



**VAROVÁNÍ:** Z DŮVODU SNÍŽENÍ RIZIKA VÁŽNÉHO ZRANĚNÍ VŽDY POUŽÍVEJTE SPRÁVNÝ ÚCHOP NÁŘADÍ, JAKO NA UVEDENÉM OBRÁZKU.



**VAROVÁNÍ:** Z DŮVODU SNÍŽENÍ RIZIKA VÁŽNÉHO ZRANĚNÍ DRŽTE NÁŘADÍ VŽDY BEZPEČNĚ A OČEKÁVEJTE NENADÁLÉ REAKCE.

Správná poloha rukou vyžaduje, abyste měli jednu ruku na boční rukojeti (d) a druhou ruku na těle nářadí, jako na obr. 1.

### Zapnutí a vypnutí (obr. 1)



**VAROVÁNÍ:** Nevypínejte a nezapínejte nářadí, je-li v záběru.

Chcete-li nářadí zapnout, stiskněte hlavní spínač (a).

Chcete-li pracovat v režimu nepřetržitého provozu, zatlačte spínač zcela dopředu.

Chcete-li nářadí vypnout, uvolněte hlavní spínač. Chcete-li zastavit nářadí, které pracuje v režimu nepřetržitého provozu, stiskněte zadní část hlavního spínače.

### Zajištění vřetena (obr. 1)

Nářadí je vybaveno zajištěním vřetena (b), které zabraňuje otáčení vřetena při montáži nebo demontáži kotoučů. Používejte zajištění vřetena pouze po vypnutí nářadí, po odpojení napájecího kabelu a po úplném zastavení nářadí.

**POZNÁMKA:** Z důvodu omezení rizika poškození nářadí nepoužívejte zajištění vřetena, je-li nářadí v provozu. Mohlo by dojít k poškození nářadí a namontované příslušenství by se mohlo uvolnit a způsobit zranění obsluhu.

Chcete-li zajistit vřeteno, stiskněte tlačítko zajištění vřetena a otáčejte vřetenem, dokud nedojde k zablokování jeho pohybu.

### Práce s kovem

Používáte-li nářadí při práci s kovy, ujistěte se, zda byl použit proudový chránič (RCD), aby bylo zabráněno zbytkovým rizikům, která by byla způsobena kovovými pilinami.

Způsobí-li proudový chránič (RCD) odpojení napájení, odevzdejte nářadí do autorizovaného servisu DeWALT.



**VAROVÁNÍ:** Při práci s kovy v náročných provozních podmínkách se může uvnitř nářadí nahromadit vodivý prach. To může způsobit poškození ochranné izolace uvnitř nářadí a vytvořit potenciální riziko úrazu elektrickým proudem.

Doporučujeme vám provádět čištění větracích drážek každý den, abyste zabránili nahromadění kovových pilin uvnitř nářadí. Viz část Údržba.

### Použití lamelových kotoučů



**VAROVÁNÍ:** NAHROMADĚNÍ KOVŮVÝCH PILIN. Četné použití lamelových kotoučů při práci s kovy může vést k zvýšenému riziku úrazu elektrickým proudem. Chcete-li omezit toto riziko,

připojte před použitím proudový chránič (RCD) a každý den provádějte čištění větracích drážek pomocí suchého stlačeného vzduchu podle níže uvedených pokynů pro údržbu nářadí.

## ÚDRŽBA

Vaše elektrické nářadí DEWALT bylo zkonstruováno tak, aby pracovalo co nejdéle s minimálními nároky na údržbu. Dlouhodobá bezproblémová funkce nářadí závisí na jeho řádné údržbě a pravidelném čištění.



**VAROVÁNÍ:** Před každým nastavením nebo před každou montáží nebo demontáží doplňků a příslušenství z důvodu snížení rizika vážného zranění vždy vypněte nářadí a odpojte nářadí od zdroje napájení. Před opětovným připojením nářadí stiskněte a uvolněte spouštěcí spínač, abyste se ujistili, zda je nářadí vypnuto.

## Odpojovací uhlíky

Motor bude automaticky zastaven, což znamená, že se blíží konec provozní životnosti uhlíků a že musí být provedena údržba nářadí. Uhlíky nejsou opravitelné. Odevzdejte nářadí autorizovanému servisu DEWALT.



## Mazání

Toto elektrické nářadí nevyžaduje žádné doplňkové mazání.



## Čištění



**VAROVÁNÍ:** Jakmile se ve větracích drážkách a v jejich blízkosti nahromadí prach a nečistoty, ofoukejte nářadí proudem suchého stlačeného vzduchu. Při provádění tohoto úkonu údržby používejte schválenou ochranu zraku a schválený respirátor.



**VAROVÁNÍ:** K čištění nekovových součástí nářadí nikdy nepoužívejte rozpouštědla nebo jiné agresivní látky. Tyto chemikálie mohou oslabit materiály použité v těchto částech.

Používejte pouze hadřík navlhčený v mýdlovém roztoku. Nikdy nedovolte, aby se do nářadí dostala jakákoli kapalina. Nikdy neponořujte žádnou část nářadí do kapaliny.

## Doplňkové příslušenství



**VAROVÁNÍ:** Jiné příslušenství, než je příslušenství nabízené společností DEWALT, nebylo s tímto výrobkem testováno. Proto by mohlo být použití takového příslušenství s tímto nářadím velmi nebezpečné. Chcete-li snížit riziko zranění, používejte s tímto nářadím pouze příslušenství doporučené společností DEWALT.

Další informace o vhodném příslušenství získáte u autorizovaného prodejce.

## Ochrana životního prostředí



Třídění odpadu. Toto zařízení nesmí být vyhozeno do běžného domovního odpadu.

Až nebudete váš výrobek DEWALT dále potřebovat nebo uplyne doba jeho životnosti, nelikvidujte jej spolu s domovním odpadem. Zařízení zlikvidujte podle platných pokynů o třídění a recyklaci odpadu.



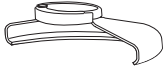

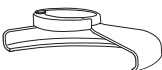


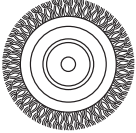

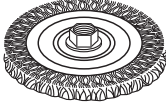
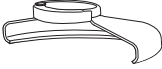


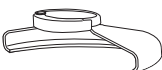

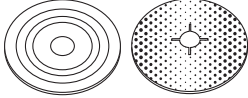
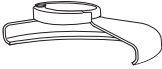



Tříděný odpad umožňuje recyklaci a opětovné využití použitých výrobků a obalových materiálů. Opětovné použití recyklovaných materiálů pomáhá chránit životní prostředí před znečištěním a snižuje spotřebu surovin.

Místní nařízení mohou obsahovat opatření pro třídění odpadů z domácích elektrických zařízení v místních sběrných dvorech nebo u dodavatele při zakoupení nového výrobku.

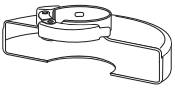

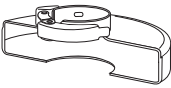





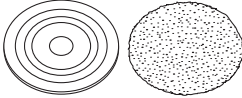
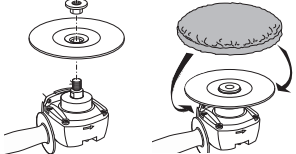
Společnost DEWALT poskytuje službu sběru a recyklace výrobků DEWALT po skončení jejich technické životnosti. Chcete-li této službě využít, odevzdejte vaše nepoužívané nářadí některému z autorizovaných servisních středisek.

Místo vaší nejbližší autorizované servisní pobočky DEWALT se dozvíte na příslušné adrese uvedené na zadní straně této příručky. Seznam servisních středisek DEWALT a podrobnosti o poprodejním servisu naleznete také na internetové adrese: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## TABULKA PŘÍSLUŠENSTVÍ PRO BROUŠENÍ A ROZBRUŠOVÁNÍ

Typ krytu	Příslušenství	Popis	Montáž na brusku
 KRYT - TYP 27		Brusný kotouč s prohloubeným středem	 Kryt - typ 27
		Lamelový kotouč	 Podpěrná příruba
		Drátěné kotouče	Kotouč s prohloubeným středem - typ 27  Závitová upínací matice
		Drátěné kotouče se závitovou maticí	 Kryt - typ 27  Drátěný kotouč
		Miskový drátěný kotouč se závitovou maticí	 Kryt - typ 27  Drátěný kartáč
		Podpěrná podložka / brusný papír	 Kryt - typ 27  Pryžová podpěrná podložka  Brusný kotouč  Závitová upínací matice

**TABULKA PŘÍSLUŠENSTVÍ PRO BROUŠENÍ A ROZBRUŠOVÁNÍ  
(pokračování)**

Typ krytu	Příslušenství	Popis	Montáž na brusku
 KRYT - TYP 1		Kotouč pro rozbrušování zdiva	 Kryt - typ 1
		Kotouč pro rozbrušování kovu	 Podpěrná příruba
		Diamantové rozbrušovací kotouče	 Rozbrušovací kotouč   Závítová upínací matice
BEZ KRYTU		Leštící podložka	



## ZÁRUKA

Společnost DeWALT je přesvědčena o kvalitě svých výrobků a nabízí mimořádnou záruku pro profesionální uživatele tohoto nářadí. Tato záruka je nabízena ve prospěch zákazníka a nijak neovlivní jeho zákonná záruční práva. Tato záruka platí ve všech členských státech EU a evropské zóny volného obchodu EFTA.

### • 30 DNŮ ZÁRUKA VÝMĚNY •

Nejste-li s výkonem vašeho nářadí DeWALT zcela spokojeni, můžete jej do 30 dnů po zakoupení vrátit. Nářadí musí být v kompletním stavu jako při zakoupení a musí být dodáno na místo, kde bylo zakoupeno, kde bude provedena výměna nebo navrácení peněz. Nářadí musí být v uspokojivém stavu a musí být předložen doklad o jeho zakoupení.

### • JEDNOROČNÍ SMLOUVA NA BEZPLATNÝ SERVIS •

Musí-li být během 12 měsíců po zakoupení provedena údržba nebo servis vašeho nářadí DeWALT, máte nárok na jedno bezplatné provedení tohoto úkonu. Tento úkon bude bezplatně proveden v autorizovaném servisu DeWALT. K nářadí musí být předložen doklad o jeho zakoupení. Tato oprava zahrnuje i práci. Tento bezplatný servis se nevztahuje na příslušenství a náhradní díly, pokud nejsou také kryty zárukou.

### • JEDNOROČNÍ PLNÁ ZÁRUKA •

Dojde-li během 12 měsíců od zakoupení výrobku DeWALT k poškození tohoto výrobku z důvodu závady materiálu nebo špatného dílenského zpracování, společnost DeWALT zaručuje bezplatnou výměnu všech poškozených částí - nebo dle našeho uvážení - bezplatnou výměnu celého nářadí, za předpokladu, že:

- Závada nevznikla v důsledku neodborného zacházení.
- Výrobek byl vystaven běžnému použití a opotřebování.
- Výrobek nebyl opravován neoprávněnými osobami.
- Byl předložen doklad o zakoupení;
- Byl výrobek vrácen kompletní s původními komponenty.

Požadujete-li reklamaci, kontaktujte prodejce u kterého jste výrobek zakoupili nebo vyhledejte autorizovanou servisní organizaci. Seznam autorizovaných servisů DeWALT a podrobnosti o poprodejním servisu naleznete také na internetové adrese: **www.2helpU.com**.

## STANLEY BLACK & DECKER CZECH REPUBLIC S.R.O.

Tůrkova 5b  
149 00 Praha 4  
Česká Republika  
Tel.: 00420 261 009 772  
Fax: 00420 261 009 784  
Servis: 00420 244 403 247  
www.dewalt.cz  
obchod@sbdinc.com

## STANLEY BLACK & DECKER SLOVAKIA S.R.O.

Vysoká 2/b  
811 06 Bratislava  
Tel.: 00420 261 009 772  
Fax: 00420 261 009 784  
www.dewalt.sk  
obchod@sbdinc.com

## BAND SERVIS

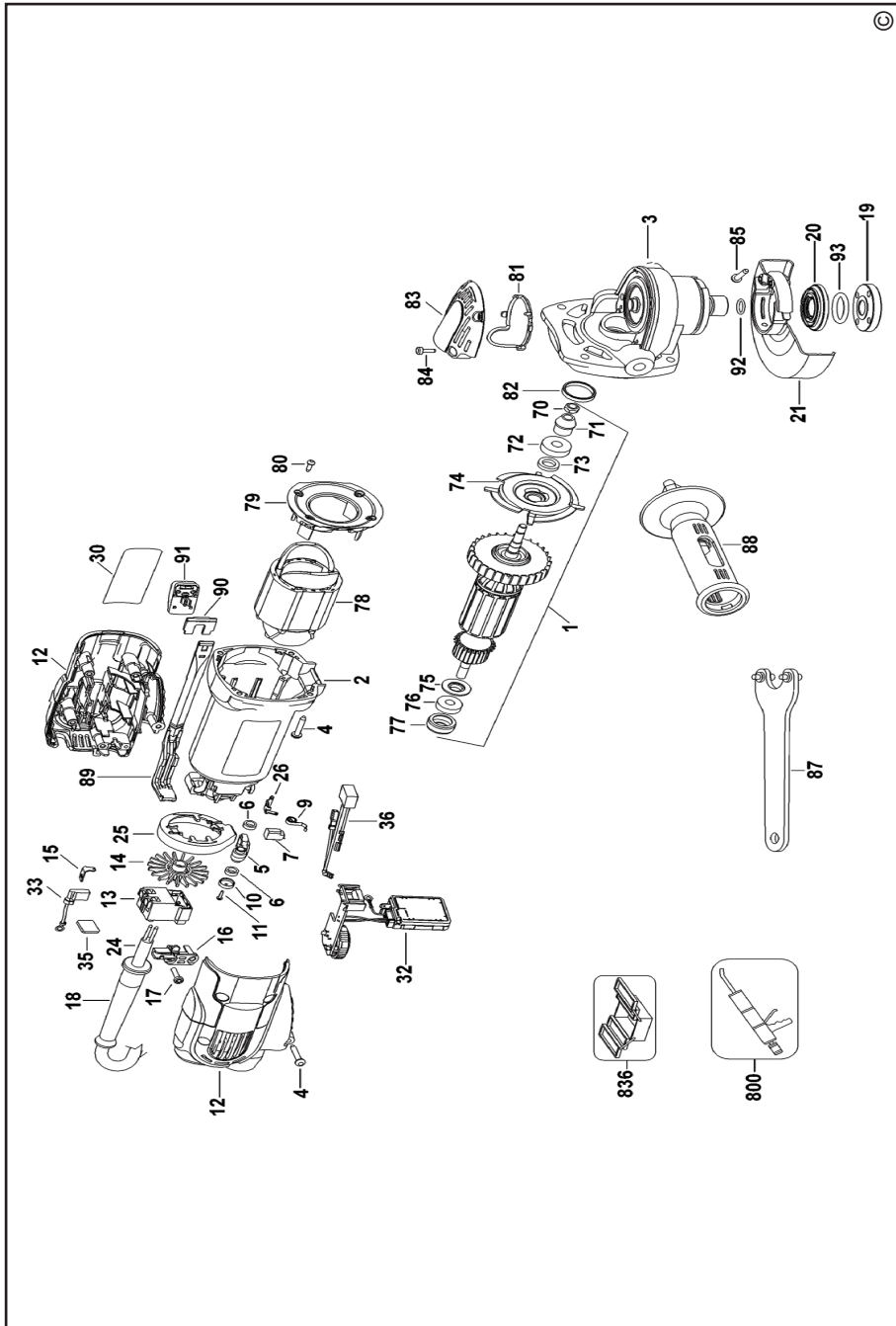
K Pasekám 4440  
760 01 Zlín  
Tel.: 00420 577 008 550,1  
Fax: 00420 577 008 559  
www.bandservis.cz  
bandservis@bandservis.cz

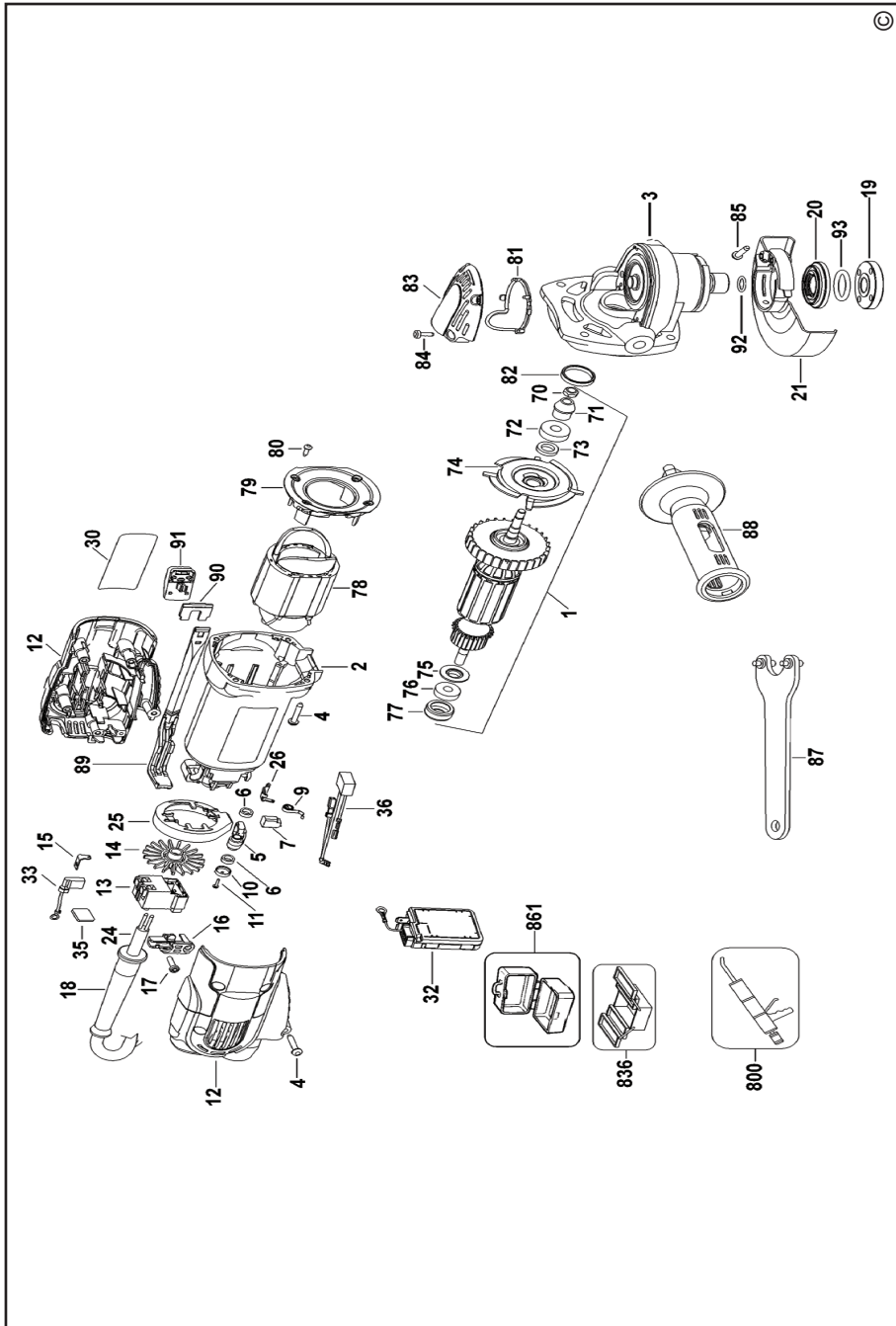
## BAND SERVIS

Paulínska 22  
917 01 Trnava  
Tel.: 00421 335 511 063  
Fax: 00421 335 512 624  
www.bandservis.sk  
p.talajka@bandservis.sk

Právo na případné změny vyhrazeno.

**06/2014**







**TYP VÝROBKU:**

<b>CZ</b>	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
<b>SK</b>	Výrobný kód	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

<b>CZ</b>	Dokumentace záruční opravy			<b>SK</b>	Dokumentácia záručnej opravy	
<b>CZ</b>	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
<b>SK</b>	Číslo dodávky	Dátum príjmu	Dátum opravy	Číslo objednávky	Porucha	Pečiatka Podpis

**CZ**  
Adresy servisu  
Band servis  
Klásterského 2  
CZ-140 00 Praha 4  
Tel.: 00420 244 403 247  
Fax: 00420 241 770 167

**CZ**  
Band servis  
K Pasekám 4440  
CZ-760 01 Zlín  
Tel.: 00420 577 008 550,1  
Fax: 00420 577 008 559  
<http://www.bandservis.cz>

**SK**  
Adresa servisu  
Band servis  
Paulínska ul. 22  
SK-917 01 Trnava  
Tel.: 00421 335 511 063  
Fax: 00421 335 512 624